



LIFEPROOF

NÜÜD

OWNER'S MANUAL

EN / FR / IT / DE / ES / PT / SV / ZH / ZHT /
KO / JA / NL / RU / PL / FI / TR / AR / HE

CHECK O-RING AND SEAL

1. Make sure O-ring and charge port seal are in place and free of dust, dirt, hair and debris.
2. If dirty: rinse in warm water, shake off, reinstall. O-ring may be removed, cleaned and reinstalled.

VÉRIFICATION DU JOINT TORIQUE ET DE L'ÉTANCHÉITÉ

1. Assurez-vous que le joint torique et le joint d'étanchéité du port de recharge sont bien en place et exempts de poussière, saleté, cheveux et débris.
2. S'ils sont sales : les rincer à l'eau tiède, les agiter pour les égoutter et les remettre en place. Le joint torique peut être retiré, nettoyé et remis en place.

CONTROLLA LA GUARNIZIONE CIRCOLARE E QUELLA DI TENUTA

1. Verifica che la guarnizione circolare e guarnizione di tenuta della porta di ricarica siano posizionati correttamente e privi di polvere, sporcizia, peli e altri residui.
2. In presenza di sporcizia, sciacqua con acqua tiepida, asciuga e reinstalla il prodotto. La guarnizione circolare può essere rimossa, pulita, quindi reinstallata.

ÜBERPRÜFEN DES O-RINGS UND DER DICHTUNG

1. Überprüfen Sie, ob der O-Ring und die Dichtung am Ladeanschluss korrekt positioniert und frei von Staub, Schmutz, Haaren und anderen Rückständen sind.
2. Sollten sie verschmutzt sein, spülen Sie sie unter warmem Wasser ab, schütteln Sie das restliche Wasser ab und setzen Sie sie wieder ein. Der O-Ring kann entfernt, gereinigt und wieder angebracht werden.

COMPROBACIÓN DE LA JUNTA TÓRICA Y LA JUNTA ESTANCA

1. Comprueba que la junta tórica y la junta estanca estén en su sitio y que no tengan polvo, suciedad, pelos ni cuerpos extraños.
2. Si están sucias: retíralas, enjuágalas con agua tibia, sacude hasta secarlas y vuelve a colocarlas. La junta tórica se puede retirar, limpiar y volver a colocar.

VERIFICAR O-RING E VEDANTE

1. Certifique-se de que o O-ring e o vedante da entrada de carregamento estão bem colocados e não apresentam poeiras, sujidade, pelos ou resíduos.
2. Se existir sujidade: enxaguar em água morna, escorrer e voltar a instalar O O-ring pode ser removido, limpo e instalado de novo.

KONTROLLERA O-RING OCH FÖRSEGLING

1. Se till att O-ringen och laddningsportens försegling sitter på plats och att de är fria från damm, smuts, hårstrån och partiklar.
2. Om de är smutsiga kan du skölja dem under varmt vatten, skaka av vattnet och sätta tillbaka dem. O-ringen kan avlägsnas, rengöras och sättas tillbaka.

检查 O 形圈和密封垫

1. 确保O形圈密封垫和充电端口都在正确的位置和清洁，并没有灰尘、毛发及其他异物
2. 如有脏污，请用温水清洗，甩干后再装上。O形圈亦可拆出清洗再装上

検査 O 形圏與密封墊

1. 確保O形圏密封墊和充電端口都在正確的位置和清潔，並沒有灰塵、毛髮及其他異物
2. 如有髒污，請用溫水清洗，甩乾後再裝上。O形圏亦可拆出清洗再裝上

O링과 밀봉재 점검

1. O링 및 충전 포트 밀봉재 제 위치에 있고 먼지, 오물, 머리카락 등의 이물질이 없는지 확인하십시오.
2. 더러울 경우: 온수로 행구고 흔들어 물을 털어낸 다음 다시 설치하십시오. 이때, O링을 제거하고 세척한 후 다시 설치할 수도 있습니다.

Oリングとシールのチェック

1. Oリング、充電ポートシールが所定の場所に取り付けられ、ほこり、汚れ、髪の毛などのゴミが付着していないことを確認します。
2. 汚れがある場合は、ぬるま湯で洗い流して、水分を完全に拭きとった後に装着してください。Oリングは外れるかもしれませんが掃除して再び取り付けることができます。

O-RING EN AFDICHTING CONTROLEREN

1. Zorg ervoor dat de O-ring en de afdichting van de oplaadpoort op hun plek zitten en vrij zijn van stof, vuil, haar en andere vervuiling.
2. Als deze onderdelen vuil zijn: afspoelen in warm water, afschudden en opnieuw plaatsen. De O-ring kan verwijderd, gereinigd en daarna teruggeplaatst worden.

ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ УПЛОТНЕНИЙ

1. Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо, разъем для зарядки, и внутренний уплотнитель находятся на месте, и что на них отсутствуют пыль, грязь, волосы и мелкие посторонние частицы.
2. При наличии загрязнений: промойте в теплой воде, стряхните воду, установите на место. Уплотнительное кольцо можно снимать, очищать и устанавливать обратно.

SPRAWDŹ PIERŚCIEŃ SAMOUSZCZELNIAJĄCY I USZCZELKĘ

1. Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający, uszczelka gniazda ładowania są założone i nie są pokryte pyłem, zanieczyszczeniami, włosami i innymi ciałami obcymi.
2. Zabrudzone elementy należy przepłukać w ciepłej wodzie, strząsnąć wodę i ponownie założyć. Pierścień uszczelniający można zdjąć, oczyścić i ponownie założyć.

TARKISTA O-RENGAS JA TIIVISTE

1. Varmista, että O-rengas ja laturin liitännän tiiviste suoja ovat paikoillaan ja että niissä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai roskia.
2. Jos likainen: huuhtele lämpimässä vedessä, ravista vesi pois, asenna takaisin. O-rengas voidaan irrottaa, puhdistaa ja asentaa sitten takaisin.

O-HALKKA VE CONTAYI KONTROL EDIN

1. O-halkası, conta, şarj girişi kapağının yerinde ve tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın.
2. Kirliyse: ılık suda durulayın, silkeleyin ve yeniden kurun. O-halkası çıkarılabilir, temizlenip yerine takılabilir

افحص الحلقة والسدادة

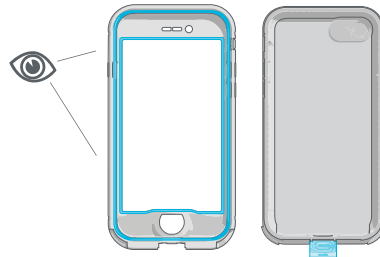
1. تحقق من استقرار الحلقة ومنفذ الشحن غطاء في مكانها وخلوها من التراب والغبار والشعر والقاذورات.
2. إذا وجدت أتربة: فأزلها واشطف بماء دافئ، ثم رج المنتج وأعد التركيب. يمكن إزالة الحلقة للتنظيف ثم إعادة تركيبها.

בדיקת גומיות האטימה

1. ודאו שגומיות האטימה, כולל המכסים של יציאת הטעינה, נמצאים במקומם ואין עליהם אבק, לכלוך, שיער או פסולת.
2. אם הם מלוכלכים שטפו אותם במים חמים, נערו את המים וחברו מחדש. ניתן להסיר את גומיית האטימה כדי לנקות אותה ואחר כך לחברה מחדש.

CHECK O-RING AND SEAL

Vérification du joint torique et de l'étanchéité/Controlla la Guarnizione Circolare e Quella di Tenuta/Überprüfen des O-Rings und der Dichtung/Comprobación de la Junta Tórica y la Junta Estanca/Verificar O-Ring e Vedante/Kontrollera O-Ring och Försegling/検査 O 形圈和密封垫/検査 O 形圈與密封墊/O링과 밀봉재 점검/O링과 시일의 체크/O-Ring en Afdichting Controleren/Проверка Герметичности Уплотнений/Sprawdz Pierścień Samuszczelniający i Uszczelkę/Tarkista O-Rengas ja Tiiviste/O-Halka ve Contayı Kontrol Edin/בדיקת גומיות האטימה/افحص الحلقة والسدادة



WATER TEST

Your case has been factory water tested. But to make sure you assemble it correctly, you can use the included device test unit to do your own test.

1. Insert device test unit into case back and snap on case front
2. Close charge port door
3. Submerge in water for 30 minutes
4. Remove, dry, and look inside for moisture
5. Open charge port door and use included case key or a coin to separate case
6. If dry inside, go to Install Device. If wet inside, visit www.lifeproof.com/support.

TEST D'IMMERSION

Votre boîtier a été testée d'usine pour l'eau. Mais pour s'assurer que vous l'assemblez correctement, vous pouvez utiliser l'unité de test du dispositif inclus pour faire votre propre test.

1. Insérez l'unité de test de l'appareil dans la partie arrière de la coque puis enclenchez la partie avant de la coque en appuyant
2. Fermez le clapet du connecteur de charge
3. Immergez la coque dans l'eau pendant 30 minutes
4. Ressortez-la de l'eau, séchez-la et vérifiez la présence d'humidité à l'intérieur
5. Ouvrez le clapet du connecteur de charge et utilisez la clé d'étui incluse ou une pièce de monnaie pour ouvrir l'étui.
6. Si l'intérieur de la coque est sec, passez à l'étape Installation de l'appareil. Si l'intérieur de la coque est humide, rendez-vous sur la page www.lifeproof.com/support.

TEST DI IMPERMEABILITÀ

La tua custodia ha superato il test di resistenza all'acqua effettuato in fabbrica. Ma per essere certo di averla montata correttamente, puoi effettuare tu stesso la prova, utilizzando l'apposito dispositivo di test che ti abbiamo fornito.

1. Inserisci l'unità di prova del dispositivo nella parte posteriore e chiudi la parte anteriore a scatto
2. Chiudi il copri porta del connettore di carica
3. Immergi in acqua per 30 minuti
4. Togli dall'acqua, asciuga e verifica l'eventuale presenza di umidità all'interno
5. Apri il copri porta del connettore di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
6. In caso di assenza di umidità all'interno, passa a Installa il dispositivo. In caso di umidità all'interno, visita www.lifeproof.com/support.

TEST AUF WASSERFESTIGKEIT

Ihr Case wurde werksseitig im Wasser getestet. Um sicher zu gehen, dass Sie es richtig zusammengesetzt haben, können Sie den mitgelieferten Gerätetester verwenden oder einen eigenen Test durchführen.

1. Gerätetesteinheit in die Case-Rückseite einsetzen und Case-Vorderseite einrasten lassen
2. Ladeanschlussport schließen
3. Tauchen Sie das Gehäuse 30 Minuten in Wasser ein
4. Nehmen Sie es aus dem Wasser, trocknen Sie es ab und überprüfen Sie, ob Wasser in das Innere des Gehäuses eingedrungen ist
5. Ladeanschlussport öffnen und den mitgelieferten Gehäuseschlüssel oder eine Münze verwenden, um das Case zu lösen
6. Wenn es innen trocken ist, gehen Sie zu „Einlegen des Geräts“. Wenn es innen feucht ist, besuchen Sie www.lifeproof.com/support.

PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD

La impermeabilidad del protector se ha sometido a pruebas en fábrica. Pero para asegurarnos de que monta correctamente el protector, puede utilizar la unidad de prueba del dispositivo incluida para que pueda comprobarlo.

1. Inserte la unidad de prueba del dispositivo en la parte trasera del protector y encájela en la parte delantera
2. Cierre la tapa del puerto de carga
3. Sumerge la funda en agua durante 30 minutos
4. Una vez fuera del agua, sécala y comprueba si hay humedad en el interior
5. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector.
6. Si está seco, procede a instalar el dispositivo. Si hay humedad, visita www.lifeproof.com/support.

ENSAIO COM ÁGUA

A sua capa foi submetida ao teste de água na fábrica. Mas para ter a certeza de que a coloca corretamente, pode utilizar a unidade de teste do dispositivo incluída para fazer o seu próprio teste.

1. Introduza o aparelho de testes do dispositivo na parte traseira da capa e coloque a parte dianteira da capa
2. Feche a tampa da porta de carregamento
3. Mergulhe em água durante 30 minutos
4. Remova, seque e verifique se há humidade no interior
5. Abra a tampa da porta de carregamento e utilize a chave da capa incluída ou uma moeda para separar a capa
6. Se o interior estiver seco, avance para Instalar o dispositivo. Se o interior estiver molhado, visite www.lifeproof.com/support.

VATTENTEST

Fodralet har vattentestats på fabriken. Men för att säkerställa att du monterar den korrekt, kan du använda den medföljande testenheten för att göra ett eget vattentest.

1. Sätt i testenheten i fodralets baksida och tryck fast framsidan
2. Stäng luckan till laddningsuttaket
3. Håll nedsänkt i vatten i 30 minuter
4. Plocka upp skalet, torka av det och se om det finns fukt på insidan
5. Öppna luckan till laddningsuttaket och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
6. Om insidan är torr går du till avsnittet Montera enheten. Om insidan är våt, besök www.lifeproof.com/support.

防水测试

保护壳已通过防水测试。但为了确保安装正确，请使用随附的设备测试部件进行一次防水测试。

1. 将设备测试装置嵌入保护壳后盖，然后扣紧保护壳前盖
2. 关闭充电端口盖
3. 在水中放置 30 分钟
4. 取出并抹干表面，检查保护壳里面有否沾湿
5. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
6. 如果里面都是干的，则可进行安装设备步骤。如果里面是湿的，请参考www.lifeproof.com/support

防水測試

保護殼已通過防水測試。但為了確保安裝正確，請使用隨附的裝置測試部件進行一次防水測試。

1. 將裝置測試部件插入保護殼後蓋，然後扣緊保護殼前蓋
2. 關上充電口蓋
3. 在水中放置 30 分鐘
4. 取出並抹乾表面，檢查保護殼裡面有否沾濕
5. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或硬幣撬開保護殼
6. 如果裡面都是乾的，則可進行安裝裝置步驟。如果裡面是濕的，請參考 www.lifeproof.com/support

방수 테스트

구입하신 케이스는 공장에서 방수 테스트를 거쳤습니다. 하지만 올바른 조립을 위해, 동봉된 테스트 장치를 사용하여 직접 테스트를 할 수 있습니다.

1. 장치 테스트 기기를 케이스 후면에 장착하고 케이스 전면을 끼웁니다
2. 충전 포트 도어를 닫습니다
3. 30분 동안 물에 담급니다
4. 물에서 꺼내 건조시킨 다음 내부에 물기가 없는지 살핍니다
5. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
6. 내부에 물기가 없는 경우, 장치를 설치합니다. 내부에 물기가 있는 경우, www.lifeproof.com/support를 방문합니다.

防水テスト

本品は防水テスト済みです。デバイスを水辺で使用する場合は、取り付け前にご自身で防水テストを行ってください。テスト中はデバイスを取り付けしないでください。

1. ケースの後部にテストユニットを挿入し、ケースの前部にはめ込みます
2. 充電ポートのドアを閉じます
3. 水中に30分間浸します
4. 水から取り出して水分を拭き取り、内側に水分が侵入していないかどうかを確認します
5. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
6. 内側が濡れていなければ「デバイスの装着方法」へ進んでください。内側が濡れている場合は、www.lifeproof.com/support をご覧ください。

WATERTEST

Uw hoesje is in de fabriek op waterdichtheid getest. Om er zeker van te zijn dat u het hoesje op de juiste wijze aanbrengt, kunt u de bijgevoegde tester gebruiken om te controleren of het hoesje na het aanbrengen waterdicht zal zijn.

1. Steek het testapparaat in de achterkant van het hoesje en klik de voorkant erop
2. Doe het klepje voor de laadaansluiting dicht
3. Dompel het geheel gedurende 30 minuten onder in water
4. Haal het apparaat uit het water, droog het af en inspecteer de binnenkant op vocht
5. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
6. Als de binnenzijde droog is, ga dan verder met Toestel plaatsen. Als de binnenzijde nat is, ga dan naar www.lifeproof.com/support.

ПРОВЕРКА НА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Испытания на водонепроницаемость вашего чехла проводились на заводе. Но чтобы убедиться в том, что вы правильно собрали чехол, вы можете провести собственное испытание с помощью прилагаемого тестового модуля.

1. Поместите тестовый модуль в заднюю часть чехла и закрепите защелкиванием переднюю часть чехла
2. Закройте крышку гнезда для зарядки
3. Погрузите чехол в воду на 30 минут
4. Выньте, просушите и проверьте его на предмет наличия влаги внутри
5. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
6. При отсутствии влаги внутри чехла после завершения проверки, выполните установку устройства. При наличии влаги на внутренней поверхности чехла обратитесь в службу поддержки по адресу www.lifeproof.com/support.

TEST ZANURZENIA W WODZIE

Twoje etui zostało poddane fabrycznym testom wodoszczelności. Jednak aby złożyć je prawidłowo, możesz użyć znajdującego się w zestawie urządzenia do przeprowadzenia własnego testu.

1. Umieść urządzenie testowe w tylnej części etui i zatrzaśnij na nim przednią część
2. Zamknij osłonę portu ładowania
3. Zanurzyć obudowę w wodzie na 30 minut
4. Wyjąć z wody, osuszyć i upewnić się, że woda nie przedostała się do wnętrza obudowy
5. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odzepić etui
6. Jeśli wewnątrz jest sucho, przejdź do części Instalacja Urządzenia. Jeśli woda przedostała się do wnętrza obudowy należy zapoznać się ze stroną www.lifeproof.com/support.

VESITESTI

Kotelon vedenpitävyys on testattu tehtaalla. Oikean kokoamisen varmistamiseksi voit käyttää mukana toimitettua laitteen testiyksikköä oman testin tekemiseen.

1. Aseta laitteen testiyksikkö kotelon takapuolelle ja napsauta kiinni etupuolelta
2. Sulje latausportin luukku
3. Upota veteen 30 minuutiksi
4. Poista, kuivaa ja tutki, onko sisällä kosteutta
5. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoa kotelon avaamiseen
6. Jos sisäosa on kuiva, siirry kohtaan Asenna laite. Jos sisäosa on kostea, siirry sivulle www.lifeproof.com/support.

SU TESTI

Kılıfınız fabrikada suya karşı test edilmiştir. Fakat montajı doğru yaptığınızdan emin olmak için, kendi testinizi yapmak üzere cihazla birlikte verilen test ünitesini kullanabilirsiniz.

1. Cihaz test ünitesini kılıfın arkasına yerleştirin ve kılıfın ön tarafını kapatın
2. Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın
3. 30 dakika boyunca suya batırın
4. Çıkarın, kurutun ve içinde rutubet olup olmadığına bakın
5. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve paket içindeki anahtar veya bir metal para kullanarak kılıfı çıkarın
6. İçi kuruysa, cihazı kurun. İçi ıslaksa, www.lifeproof.com/support adresini ziyaret edin.

اختبار الماء

لقد تم اختبار الجراب الخاص بك ضد الماء في المصنع. ولكن للتأكد من تجميعه بشكل صحيح، يمكنك استخدام وحدة اختبار الجهاز الواردة للقيام بالاختبار بنفسك.

1. أدخل وحدة اختبار الجهاز في الغلاف مرة أخرى، وقم بالضغط على الجزء الأمامي من الغلاف
2. أغلق غطاء منفذ الشحن
3. اغمر الحافظة في الماء لمدة 30 دقيقة
4. ثم أخرجها وجففها وانظر داخلها بحثاً على الببل
5. افتح غطاء منفذ الشحن، واستخدم مفتاح الغلاف المقدم مع المنتج أو عملة معدنية لفصل الغلاف
6. إذا كانت جافة من الداخل، فإذهب إلى "تركيب الجهاز". أما إذا وجدت مبقلة من الداخل، فيرجى زيارة www.lifeproof.com/support

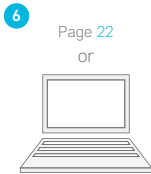
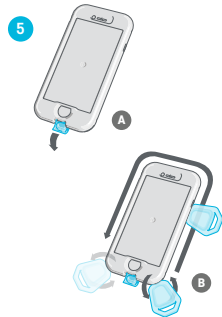
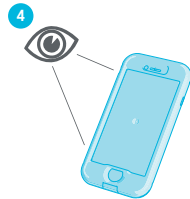
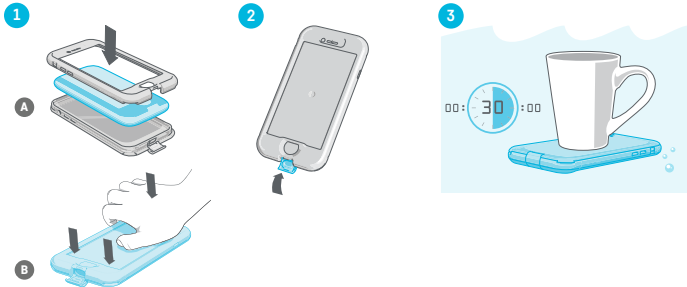
בדיקת מים

לقد تم اختبار الجراب الخاص بك ضد الماء في المصنع. ولكن للتأكد من تجميعه بشكل صحيح، يمكنك استخدام وحدة اختبار الجهاز الواردة للقيام بالاختبار بنفسك.

1. הכנס יחידת הבדיקה המכשיר לתוך התיק בחזרה ולהצמיד בחזית במקרה
2. דלת יציאת חיוב בסמוך
3. טבלו את הכיסוי במים למשך 30 דקות
4. הוציאו, יבשו אותו ובדקו שפנים הכיסוי אינו רטוב
5. דלת ובריח במקרה כלל שימוש נמל תשלום להרחיב או מטבע למקרה נפרד
6. אם פנים הכיסוי יבש, המשיכו לחיבור המכשיר. אם פנים הכיסוי רטוב, בקרו באתר www.lifeproof.com/support.

WATER TEST

Test D'immersion/Test di Impermeabilità/Test auf Wasserfestigkeit/Prueba de Impermeabilidad/
Ensaio com Água/Vattentest/防水测试/防水测试/방수 테스트/防水テスト/Watertest/Проверка На
Водонепроницаемость/Test Zanurzenia W Wodzie/Vesitesti/Su Testi/الماء اختبار/בדיקת מים



INSTALL

Note: program touch sensor per manufacturer instructions before installing case

1. Remove any screen protectors and clean device with included cloth
2. Insert into case back, bottom first
3. Snap on case front
4. Close charge port door

INSTALLATION

Remarque : veuillez programmer la touche capteur conformément aux instructions du fabricant avant de mettre la coque en place

1. Retirez au besoin la protection d'écran et nettoyez votre appareil à l'aide de la lingette fournie
2. Insérez dans la partie arrière de la coque en commençant par le bas
3. Enclenchez la partie avant de la coque en appuyant
4. Fermez le clapet du connecteur de charge

INSTALLARE

Nota: prima di installare la custodia, programma il sensore a tocco seguendo le istruzioni del produttore

1. Rimuovi eventuali protezioni per lo schermo e pulisci il dispositivo con il panno in dotazione
2. Inserisci nella parte posteriore, cominciando dal basso
3. Chiudi la parte anteriore a scatto
4. Chiudi il copri porta del connettore di carica

INSTALLIEREN

Programmieren Sie den Touch-Sensor entsprechend der Herstelleranweisungen, bevor Sie das Gerät in das Case einbauen

1. Entfernen Sie alle Display-Schutzvorrichtungen und reinigen Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten Tuch
2. Zunächst in Case-Rückseite einsetzen, von unten nach oben
3. Die Vorderseite des Case einrasten lassen
4. Ladeanschlussport schließen

INSTALACIÓN

Nota: Programe el sensor táctil siguiendo las instrucciones del fabricante antes de instalar el protector

1. Retira los protectores de pantalla y limpia el dispositivo con el paño proporcionado
2. Inserte en la parte inferior trasera del protector en primer lugar
3. Encaje la parte frontal del protector
4. Cierre la tapa del puerto de carga

INSTALAR

Nota: Antes de colocar a capa, programe o sensor tátil conforme as instruções do fabricante

1. Remova todas as proteções de ecrã e limpe o dispositivo com o pano incluído
2. Insira na parte traseira da capa, começando pela parte de baixo
3. Coloque a parte dianteira da capa
4. Feche a tampa da porta de carregamento

MONTERA

Obs! Programmera Touch-sensorn enligt tillverkarens anvisningar innan fodralet monteras

1. Ta bort eventuellt skärmskydd och rengör din enhet med den medföljande putsduken
2. Placera enheten i fodralet, med botten först
3. Tryck fast framsidan
4. Stäng luckan till laddningsuttaget

安装设备

注: 请于安装保护壳前, 根据手机制造商的说明设定指纹辨识功能。

1. 拆下所有屏幕保护贴并用所附的擦拭布清洁设备
2. 嵌入保护壳后盖, 底部先插入
3. 然后扣紧保护壳前盖
4. 关闭充电端口盖

安裝裝置

註: 請於安裝保護殼前, 根據手機製造商的說明設定指紋辨識功能。

1. 拆下所有螢幕保護貼並用所附的擦拭布清潔裝置
2. 插入保護殼後蓋, 底部先插入
3. 扣緊保護殼前蓋
4. 關上充電口蓋

설치

참고: 제조업체 지침에 따라 터치 센서를 프로그래밍한 후 케이스를 설치하십시오

1. 모든 스크린 보호장치를 제거하고 동봉된 천을 사용하여 장치를 청소합니다
2. 케이스를 후면 하단부터 장착합니다
3. 케이스 앞면을 닫습니다
4. 충전 포트 도어를 닫습니다

デバイスの装着方法

注: ケースを装着する前に、メーカーの説明に従ってタッチセンサーを設定してください

1. スクリーンプロテクターを取り付けている場合は取り外して、付属のクロスでデバイスをきれいに拭きます
2. ケースの後部に下側から先に入れます
3. ケースの前部にはめ込みます
4. 充電ポートのドアを閉じます

PLAATSEN

N.B.: programmeer Touch ID (ID via aanraken) volgens de instructies van de fabrikant voordat u de behuizing installeert

1. Verwijder schermbeschermingen en reinig het toestel met het meegeleverde doekje
2. Steek het in de achterkant van het hoesje, met de onderkant eerst
3. Klik de voorkant erop
4. Doe het klepje voor de laadaansluiting dicht

УСТАНОВКА

Примечание. Перед тем, как поместить устройство в чехол, выполните программирование сканера отпечатков пальцев согласно указаниям производителя

1. Снимите все защитные компоненты с экрана и протрите устройство с помощью прилагаемой салфетки
2. Сначала поместите в заднюю часть чехла, нижней частью устройства
3. Зафиксируйте переднюю часть чехла
4. Закройте крышку гнезда для зарядки

ZAINSTALUJ

Uwaga: zaprogramuj funkcję Touch ID zgodnie z instrukcją producenta

1. Zdejmij ewentualne osłony ekranu i oczyść urządzenie za pomocą dołączonej ściereczki
2. Umieść urządzenie w tylnej części etui, zaczynając od dołu
3. Zamknij etui, zatrzasnując część przednią
4. Zamknij osłonę portu ładowania

ASENNA

Huom: Ohjelmoi Touch ID valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen kotelon asennusta

1. Poista näytönsuojukset ja puhdista laite mukana tulleella liinalla
2. Aseta kotelon takaosaan, alaosa ensin
3. Napsauta kotelon etuosan päälle
4. Sulje latausportin luukku

TAKIN

Not: mahfazayı kurmadan önce Touch ID'yi üretici talimatına göre programlayın

1. Tüm ekran koruyucuları çıkarın ve teslimat kapsamındaki bezle cihazı temizleyin
2. Üniteyi kılıfın arkasına önce alt tarafından başlayarak yerleştirin
3. Kılıfın ön tarafını kapatın
4. Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın

التركيب

ملاحظة: قم ببرمجة مستشعر اللمس وفق تعليمات الشركة المصنعة قبل تثبيت الجراب

1. انزع أي واقيات للشاشة ونظف الجهاز بقطعة القماش الواردة مع المنتج
2. أدخل الجهاز في الغلاف مرة أخرى، مع البدء بالجزء الأسفل
3. أضغط على الجزء الأمامي من الغلاف
4. أغلق غطاء منفذ الشحن

התקן

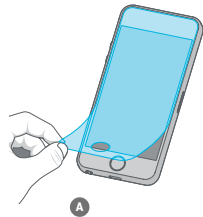
הערה: תכנתו את חיישן המגע על פי הוראות היצרן לפני התקנת כיסוי המגן

1. הסירו את מגן המסך ונקו את המכשיר באמצעות מטלית ה בד שצורפה לכיסוי
2. הכנס לתוך תיק בחזרה תחתון תחילה
3. צמד בחזית במקרה
4. דלת יציאת חיוב בסמוך

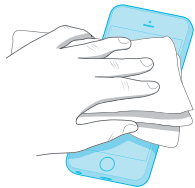
INSTALL

Installation/Installare/Installieren/Instalación/Instalar/Montera/安装/安裝/설치/
デバイスの装着方法/Plaatsen/Установка/Zainstaluj/Asenna/Takin/التثبيت/התקן

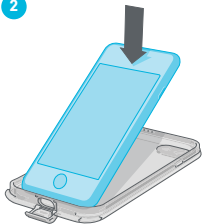
1



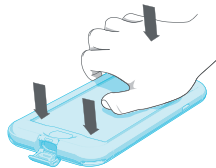
B



2



3



4



INSTALL SCRATCH PROTECTOR (OPTIONAL)

Your NÜÜD case is designed to be waterproof, dirtproof, snowproof and dropproof without the use of a screen cover. If you wish to add a layer of screen protection, apply the optional scratch protector after installing your case.

1. Align scratch protector with touchscreen
2. Hold bottom half, pull tab (A) and peel rear film away
3. Ensure there are no air bubbles under screen film
4. Pull tab (B) and peel top film away

Replacement scratch protectors are available at www.lifeproof.com

INSTALLATION DE LA PROTECTION D'ÉCRAN (FACULTATIF)

Votre étui nüüd a été conçu pour être résistant à l'eau, à la saleté, à la neige et aux chutes sans qu'il ne soit nécessaire d'utiliser un protecteur d'écran. Si vous souhaitez toutefois ajouter une couche de protection, appliquez le protecteur anti-rayures en option après avoir installé votre étui.

1. Alignez la protection d'écran sur l'écran de l'iPhone
2. En maintenant sa moitié inférieure, tirez la languette (A) pour décoller le film arrière
3. Veillez à ce qu'aucune bulle d'air ne se trouve emprisonnée sous la protection d'écran
4. Tirez la languette (B) pour libérer la deuxième partie du film

Des protections d'écran de rechange sont disponibles sur le site www.lifeproof.com

INSTALLA LA PROTEZIONE ANTIGRAFFIO (OPZIONALE)

La tua custodia NÜÜD è resistente all'acqua, allo sporco, alla neve e alle cadute, anche senza l'uso di una protezione per lo schermo. Se preferisci aggiungere uno strato di protezione allo schermo, applica la protezione antigraffio opzionale dopo l'installazione della custodia.

1. Allinea la protezione antigraffio al touchscreen
2. Tieni ben salda la metà inferiore, tira la linguetta (A) ed rimuovi la pellicola posteriore
3. Assicurati che sotto la pellicola protettiva non vi siano bolle d'aria
4. Tira la linguetta (B) ed rimuovi la pellicola superiore

Puoi acquistare le pellicole antigraffio di ricambio sul sito www.lifeproof.com

ANBRINGEN DES KRATZSCHUTZES (OPTIONAL)

Ihr NÜÜD-Case wurde so konzipiert, dass es auch ohne Displayschutz wasser-, schmutz- und schneedicht sowie vor Stürzen geschützt ist. Sollten Sie einen Displayschutz hinzufügen wollen, bringen Sie nach Installation Ihres Cases einfach den optionalen Displayschutz gegen Kratzer an.

1. Richten Sie die Schutzfolie auf dem Touchscreen genau aus
2. Halten Sie die untere Hälfte fest, ziehen Sie an der Lasche (A) und ziehen Sie die hintere Folie ab
3. Stellen Sie sicher, dass sich keine Luftblasen unter der Bildschirmfolie befinden
4. Ziehen Sie an der Lasche (B) und ziehen Sie die obere Folie ab

Ersatz-Kratzschutze finden Sie unter www.lifeproof.com

INSTALACIÓN DEL PROTECTOR CONTRA ARAÑAZOS (OPCIONAL)

El protector NÜÜD está diseñado para resistir al agua, a la suciedad, a la nieve y a las caídas sin tener que usar un protector de pantalla. Si desea que su pantalla esté más protegida, coloque el protector de arañazos opcional después de colocar el protector.

1. Alinee el protector contra rayones con la pantalla táctil
2. Sujeta la mitad inferior, tira de la lengüeta (A) y retira la película trasera
3. Asegúrate de que no haya burbujas de aire bajo la película de la pantalla
4. Tira de la lengüeta (B) y retira la película superior

Podrás encontrar protectores contra arañazos de recambio en www.lifeproof.com

INSTALE O PROTETOR CONTRA RISCOS (OPCIONAL)

A sua capa NÜÜD foi concebida para ser à prova de água, sujidade, neve e antiqueda, sem a utilização de um protetor de ecrã. Se pretender adicionar uma camada de proteção ao ecrã, aplique o protetor antiriscos opcional depois de instalar a capa.

1. Alinhe o protetor anti-riscos com o ecrã táctil
2. Segure a metade inferior, puxe a aba (A) e retire a película da parte de trás
3. Assegure-se de que não ficam bolhas de ar sob a película
4. Puxe a aba (B) e retire a película da parte de cima

Para substituir o seu protetor de ecrã, aceda a www.lifeproof.com

MONTERA REPSKYDD (VALFRITT)

Ditt NÜÜD-fodral är utvecklat för att vara vattentätt, smuttsäkert, snötätt och stötsäkert utan att skärmen behöver ett separat skydd. Om du vill lägga till ett skärmskydd kan du applicera det separata repskyddet efter att du monterat fodralet.

1. Justera så att repskyddet är i linje med pekskärmen
2. Håll fast den nedre delen av skyddet, dra i fliken (A) och dra av den bakre filmen
3. Se till att det inte finns några luftbubblor under skärmfilmen
4. Dra i fliken (B) och dra av den övre filmen

Extra repskydd finns på www.lifeproof.com

安装防刮保护膜 (可选)

NÜÜD 保護殼可在不使用螢幕保護蓋的情況下防水、防塵、防雪和抗摔。若想增加一層螢幕保護，可在安裝保護殼後貼上選購的防刮保護膜。

1. 将防刮保护膜与触摸屏对齐
2. 托住下半部，拉出标签 (A)，撕下真正的保护膜
3. 确保屏幕保护膜下没有气泡
4. 拉出标签 (B)，撕掉上面的膜

如果更换防刮保护膜，请访问 www.lifeproof.com

貼上螢幕保護貼 (選用)

NÜÜD 保护壳可在不使用屏幕保护盖的情况下防水、防尘、防雪和抗摔。若想增加一层屏幕保护，可在安装保护壳后贴上选购的防刮保护膜。

1. 將防刮保護膜對齊觸控螢幕
2. 按住保護貼下半部，拉起撕條 (A)，撕下背面護膜
3. 確保螢幕保護貼與螢幕之間貼合無氣泡
4. 拉起撕條 (B)，撕下正面護膜

如需加購螢幕保護貼，請造訪 www.lifeproof.com

스크래치 보호 장치(옵션) 설치

NÜÜD 케이스는 스크린 커버 없이도 방수가 되며 먼지, 눈, 얼음을 차단하고 떨어지는 충격에도 제품을 보호합니다. 화면 보호층을 추가하려면 케이스를 장착한 후에 스크래치 보호 필름을 부착하십시오.

1. 스크래치 보호 필름을 터치스크린에 맞춥니다
2. 아래쪽 절반을 잡고 탭(A)을 당겨 뒷면 필름을 벗겨 냅니다
3. 스크린 필름 안쪽에 기포가 없어야 합니다
4. 탭(B)을 당겨 상단 필름을 벗겨 냅니다

교체용 스크래치 보호 장치는 www.lifeproof.com에서 구입할 수 있습니다

スクラッチプロテクターの取り付け方(オプション)

NÜÜD 케이스は、スクリーンカバーを使用しなくても防水・防塵・防雪・耐落下衝撃という特性を持てるように設計されています。スクリーン保護製品を使用したい場合は、ケースをインストールしてから別売りのスクラッチプロテクターを貼ってください。

1. スクラッチプロテクターをタッチスクリーンに合わせます
2. 下半分を押さえながらタブ (A) を引っ張り、裏面のフィルムを剥がします
3. スクリーンフィルムの下に空気が入らないようにします
4. タブ (B) を引っ張り、表側のフィルムを剥がします

交換用スクラッチプロテクターはwww.lifeproof.comでご購入いただけます

KRASBESCHERMINGINSTALLEREN (OPTIE)

Uw NÜÜD hoesje is ook zonder extra schermbeschermer water-, stof-, sneeuw- en schokbestendig. Als u een laag schermbescherming wilt toevoegen, plaats de optionele krasbeschermer dan na het installeren van uw hoesje.

1. Lijn de krasbeschermer uit met het touchscreen
2. Hou de onderkant vast, trek aan het lipje (A) en trek voorzichtig de folie van de achterkant
3. Zorg ervoor dat er geen luchtballen achterblijven onder de beschermfolie
4. Trek aan het lipje (B) en verwijder de folie aan de bovenkant

Reserve krasbeschermers zijn verkrijgbaar op www.lifeproof.com

УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ ОТ ЦАРАПИН (ПРИБРЕТАЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Чехол серии NÜÜD обеспечивает водонепроницаемость, защиту от грязи снега и ударов без дополнительной защиты экрана устройства. Если вы хотите добавить еще один слой защиты для экрана, установите защиту от царапин (приобретается дополнительно) после установки вашего чехла.

1. Выровняйте защитное покрытие с краями сенсорного экрана
2. Придерживая нижнюю половину защитного покрытия, вытащите лепесток (A) и снимите заднюю пленку
3. Убедитесь, что под защитной пленкой не осталось воздушных пузырьков
4. Вытащите лепесток (B) и снимите верхнюю пленку

Запасные защитные покрытия от царапин можно заказать на сайте www.lifeproof.com

MONTAŻ OSŁONY ZAPOBIEGAJĄCEJ ZARYSOWANIU (OPCJONALNEJ)

Etui NÜÜD jest wodoszczelne oraz odporne na zabrudzenia, śnieg i wstrząsy bez stosowania osłony ekranu. Jeżeli chcesz zastosować dodatkową folię chroniącą ekran, po zamontowaniu etui załóż opcjonalną osłonę zapobiegającą zarysowaniu.

1. Ustaw osłonę tak, aby zakrywała cały ekran dotykowy
2. Przytrzymaj dolną połowę, pociągnij wypustkę (A) i odklej tylną folię
3. Uważaj, aby pod osłoną nie pozostały pęcherzyki powietrza
4. Pociągnij wypustkę (B) i odklej górną część folii

Zapasowe osłony znajdziesz na www.lifeproof.com

NAARMUUNTUMISSUOJAN ASENNUS (VALINNAINEN)

NÜÜD-kotelo on vedenpitävä, liankestävä, lumenkestävä ja iskunkestävä ilman, että käytetään näytönsuojusta. Jos haluat parantaa näytönsuojaa, käytä valinnaista naarmuuntumissuojaa kotelon asennuksen jälkeen.

1. Kohdista naarmuuntumissuoja kosketusnäytön kanssa
2. Pidä kiinni alapuolesta, vedä läpistä (A) ja irrota takapuolen kalvo
3. Varmista, että kalvon alle ei jää ilmakuplia
4. Vedä läpistä (B) ja irrota päällimmäinen kalvo

Naarmuuntumissuojia voi tilata osoitteesta www.lifeproof.com

ÇİZİLME ÖNLEYİCİYİ TAKMA (OPSİYONEL)

NÜÜD kılıfınız, herhangi bir ekran kapağı kullanmadan su, toz, kar ve darbelere karşı dayanıklı olacak şekilde tasarlanmıştır. Ekranı korumak için ekstra bir katman eklemek istiyorsanız, kılıfınızı taktıktan sonra opsiyonel çizilme önleyiciyi uygulayabilirsiniz.

1. Çizilme önleyiciyi dokunmatik ekrana hizalayın
2. Alt kısımdan tutun, açma şeridini çekin (A) ve arka filmi soyun
3. Ekran filminin altında hava kabarcığı kalmamasına dikkat edin
4. Açma şeridini çekin (B) ve üst filmi soyun

Yedek çizilme önleyiciler için www.lifeproof.com adresine bakabilirsiniz

תثبيت الواقي من الخدش (اختياري)

الهدف من جراب NÜÜD الخاص بك أن يكون ضد الماء، وضد الغبار، وضد الثلج، وضد الصدمات دون استخدام غطاء الشاشة. إذا كنت ترغب في إضافة طبقة لحماية الشاشة، قم باستخدام واقي الخدش الاختياري بعد تثبيت الجراب الخاص بك.

1. محاذاة الواقي من الخدش مع شاشة اللمس
2. امسك النصف الأسفل، واسحب اللسان (أ) وقشر الغشاء الخلفي
3. تحقق من عدم وجود فقاعات هواء تحت غشاء الشاشة
4. سحب اللسان (ب) وقشر الغشاء الأعلى

بدائل الواقي من الخدش متوفرة في www.lifeproof.com

התקנת מגן נגד שריטות (אפשרות בחירה)

סוי המגן שלכם NÜÜD מעוצב להיות עמיד כנגד מים, לכלוך, שלג וזעזועים ללא שימוש בכיסוי מסך. אם ברצונכם להוסיף שכבה של מיגון מסך, הוסיפו את המגן נגד שריטות שמוצע כאפשרות בחירה לאחר התקנת כיסוי המגן שלכם.

1. ישרו את המגן נגד שריטות עם מסך המגע
2. אחזו בחלקו התחתון, משכו בלולאה (A) וקלפו את הציפוי האחורי
3. ודאו שאין בועות אוויר מתחת לציפוי המסך
4. משכו בלולאה (B) וקלפו את הציפוי העליון

מגנים נגד שריטות להחלפה זמינים ב- www.lifeproof.com

INSTALL SCRATCH PROTECTOR (OPTIONAL)

Installation d'un Protecteur Contre les Rayures (Optionnel)/Installa la Protezione Antigraffio (Opzionale)/
Anbringen des Kratzschutzes (Optional)/Instalación del Protector Contra Arañazos (Opcional)/
Instale o Protetor Contra Riscos (Opcional)/Montera Repskydd (Valfritt)/安装防刮保护膜 (可选) /

貼上螢幕保護貼 (選用)/스크래치 보호 장치(옵션) 설치/スクラッチプロテクターの取り付け方 (オプション)
/Krasbescherminginstalleren (Optie)/Установка Защиты От Царапин (Приобретается Дополнительно)/
Montaż Osłony Zapobiegającej Zarysowaniu (Opcjonalnej)/Naarmuuntumissuojan Aseennus (Valinnainen)/
Çizil Önleyici Takma (Opsiyonel)/(اختياري) تثبيت الواقي من الخدش (אפשרות בחירה) התקנת מגן נגד שריטות



REMOVE

1. Open charge port door and use included case key or a coin to separate case
2. Pull case apart and remove device

RETRAIT

1. Ouvrez le clapet du connecteur de charge et utilisez la clé d'étui incluse ou une pièce de monnaie pour ouvrir l'étui
2. Séparez les deux parties de la coque et retirez l'appareil

RIMUOVERE

1. Apri il copri porta del connettore di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
2. Separa le due parti della custodia e toglie il dispositivo

ENTFERNEN

1. Ladeanschlussport öffnen und den mitgelieferten Gehäuseschlüssel oder eine Münze verwenden, um das Case zu lösen
2. Ziehen Sie Vorder- und Rückseite des Gehäuses auseinander und entnehmen Sie das Gerät

EXTRACCIÓN

1. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector
2. Desmonta la funda y extrae el dispositivo

REMOVER

1. Abra a tampa da porta de carregamento e utilize a chave da capa incluída ou uma moeda para separar a capa
2. Abra a capa e remova o dispositivo

TA BORT

1. Öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
2. Ta isär skalet och ta ur enheten

拆除设备

1. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
2. 拆开保护壳，然后取出设备

拆除裝置

1. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或硬幣撬開保護殼
2. 拆開保護殼，然後取出裝置

제거

1. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
2. 케이스를 당겨 빼내 장치를 제거합니다

取り外し

1. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
2. ケースの正面部と背面部を離し、デバイスを取り出します

VERWIJDEREN

1. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
2. Trek de behuizing los en verwijder het toestel

СНЯТИЕ

1. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
2. Откройте чехол и извлеките устройство

USUŃ

1. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odzepić etui
2. Rozdziel obudowę i wyjmij urządzenie

POISTA

1. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoja kotelon avaamiseen
2. Vedä kotelo erilleen ja irrota laite

ÇIKARIN

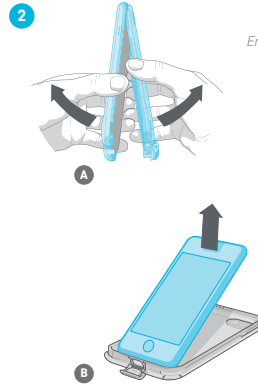
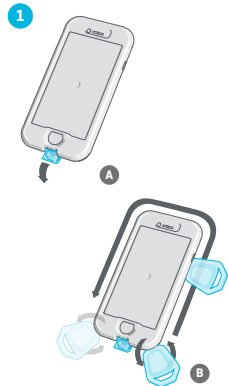
1. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve paket içindeki anahtar veya bir metal para kullanarak kılıfı çıkarın
2. Mahfazayı ayırın ve cihazı çıkarın

الإخراج

1. افتح غطاء منفذ الشحن، واستخدم مفتاح الغلاف المقدم مع المنتج أو عملة معدنية لفصل الغلاف
2. افصل الحافظة وأخرج الجهاز

הסר

1. דלת ובריח במקרה כלל שימוש נמל תשלום להרחיב או מטבע למקרה נפרד
2. הפרידו בין שני חלקי הכיסוי והוציאו את המכשיר



REMOVE

- Retrait/Rimuovere/
Entfernen/Extracción/
Remover/Ta Bort/
拆除设备/拆除装置/
제거/取り外し/
Verwijderen/
Снятие/
Usuń/Poista/
Çikarin/
الإخراج/הסר

CARE + MAINTENANCE

- Keep O-rings, covers, seals and/or gaskets clean
- Water test before planned water use and retest every three months
- Rinse with fresh water after exposure to soap, chlorine or seawater
- Backup your device's data regularly
- Save case key for future use

After major impacts: Inspect for damage and ensure case, ports and covers are sealed. Redo water test before water use.

IMPORTANT NOTICE

Though all LifeProof products are tested to meet stated claims, your device can still be damaged. It is your responsibility to take reasonable precautions regarding how you use your device. Expose your device to hazards at your own risk. **The LifeProof product warranty only covers the LifeProof product — it does not cover any non-LifeProof product or device, and does not provide warranty protection in all circumstances. Consult the LifeProof product warranty for full details.** For maximum protection, follow all instructions regarding your LifeProof product, and never substitute or otherwise rely on a LifeProof product instead of regular backups or device insurance.

DO NOT USE A DAMAGED LIFEPROOF PRODUCT FOR PROTECTION!

WARRANTY

All LifeProof products are backed by a limited warranty. Product warranty only covers the LifeProof product – it does not cover any non-LifeProof product or device. Otter Products, LLC together with its affiliated entities worldwide is the company responsible for providing this warranty coverage. Visit www.lifeproof.com/policies-and-warranties for more information.

LIFE SUPPORT

IF THE LIFEPROOF PRODUCT WAS PURCHASED FROM A RETAILER OR OTHER RESELLER OF LIFEPROOF PRODUCT, YOU SHOULD FIRST CONTACT THAT RETAILER/RESELLER TO ASK ABOUT THEIR RETURN POLICY. IF YOU ARE WITHIN THE RETURN POLICY OF YOUR RETAILER/RESELLER, YOU SHOULD RETURN YOUR LIFEPROOF PRODUCT TO THEM. IF YOU ARE NO LONGER COVERED BY THE RETURN/REFUND POLICY OF THAT RETAILER/RESELLER, PLEASE CONTACT LIFEPROOF SUPPORT.

USA + CANADA

 [1.888.533.0735](tel:18885330735) Toll Free

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Maintenez propre chaque joint – torique et d'étanchéité –, cache et fermeture
- Effectuez un test d'immersion avant toute utilisation en présence d'eau et refaites ce test tous les trois mois
- Rincez à l'eau douce après toute exposition au savon, au chlore ou à l'eau de mer
- Sauvegardez régulièrement les données de votre appareil
- Conservez la clé d'étui pour une future utilisation

Après un choc important, vérifiez l'absence de dommages et assurez-vous que la coque, les ports et les caches sont bien étanches. Répétez le test d'immersion avant chaque utilisation en présence d'eau.

REMARQUE IMPORTANTE :

Même si tous les produits LifeProof sont testés pour respecter les critères de qualité affichés, votre appareil peut avoir été endommagé. Il vous incombe de prendre les précautions nécessaires en ce qui concerne l'utilisation de votre appareil. Vous êtes responsable de toute exposition de votre appareil à des risques éventuels. **La garantie produit LifeProof ne couvre que le produit LifeProof : elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof et n'offre pas de protection de garantie en toutes circonstances. Consultez la garantie produit LifeProof pour en connaître tous les détails.** Pour une protection maximale, suivez toutes les instructions concernant votre produit LifeProof, ne le substituez pas, et ne vous en remettez pas à celui-ci en lieu et place de sauvegardes régulières ou d'assurance sur l'appareil.

N'UTILISEZ JAMAIS UN PRODUIT LIFEPROOF ENDOMMAGÉ EN GUISE DE PROTECTION !

GARANTIE

Tous les produits LifeProof sont accompagnés d'une garantie limitée. La garantie du produit couvre uniquement le produit LifeProof ; elle ne s'applique à aucun autre produit ou appareil d'une autre marque que LifeProof. Otter Products, LLC, ainsi que ses sociétés affiliées dans le monde entier, est la société qui offre cette couverture de garantie. Pour plus d'informations, rendez-vous sur la page www.lifeproof.com/fr/policies-and-warranties.

ASSISTANCE LIFEPROOF

SI CE PRODUIT LIFEPROOF A ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DÉTAILLANT OU UN AUTRE REVENDEUR DE PRODUITS LIFEPROOF, VOUS DEVEZ D'ABORD CONTACTER CE DÉTAILLANT/REVENDEUR POUR CONNAÎTRE SA POLITIQUE DE RETOUR DE PRODUITS. SI VOTRE CAS SE SITUE DANS LE CADRE DE LA POLITIQUE DE RETOUR DE VOTRE DÉTAILLANT/REVENDEUR, VOUS DEVEZ LUI RENVOYER VOTRE PRODUIT LIFEPROOF. SI VOUS N'ÊTES PLUS COUVERT(E) PAR LA POLITIQUE DE RETOUR/REMBOURSEMENT DE CE DÉTAILLANT/REVENDEUR, VEUILLEZ CONTACTER L'ASSISTANCE LIFEPROOF.

ÉTATS-UNIS + CANADA

 1.888.533.0735 Toll Free

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

CURA + MANUTENZIONE

- Le guarnizioni circolari, i coperchi e/o le guarnizioni di tenuta devono sempre essere puliti
- Fai un test di impermeabilità prima di ogni uso in acqua e ripetilo ogni tre mesi
- Risciacqua con acqua dolce dopo l'esposizione a sapone, cloro o acqua di mare
- Esegui regolarmente il backup dei dati del dispositivo
- Conserva la chiave della custodia per usarla in futuro

Dopo urti violenti, verifica la presenza di danni e assicurati che la custodia, le porte e i coperchi siano chiusi ermeticamente. Ripeti il test prima dell'uso in acqua.

AVVISO IMPORTANTE

Sebbene tutti i dispositivi LifeProof siano stati testati per soddisfare o superare tutti i requisiti possibili, in condizioni reali il dispositivo potrebbe subire danni. È tua responsabilità adottare tutte le precauzioni necessarie durante l'utilizzo del tuo dispositivo. L'esposizione del dispositivo ai pericoli avviene a tuo rischio. **La garanzia copre esclusivamente il prodotto LifeProof e non prodotti o dispositivi diversi, commercializzati da altre aziende, e non garantisce una protezione totale in tutte le situazioni. Per i dettagli completi, consulta la garanzia LifeProof.** Consulta la garanzia LifeProof. Per ottenere la massima protezione, segui tutte le istruzioni relative al tuo prodotto LifeProof, non fare mai completamente affidamento su un prodotto LifeProof o utilizzarlo in sostituzione di backup regolari o di un'assicurazione sul dispositivo.

NON UTILIZZARE UN PRODOTTO LIFEPROOF DANNEGGIATO!

GARANZIA

Tutti i prodotti LifeProof sono coperti da una garanzia limitata. La garanzia del prodotto copre esclusivamente il prodotto LifeProof – non copre altri prodotti o dispositivi non-LifeProof. Otter Products, LLC, assieme alle sue consociate internazionali, è l'azienda responsabile per l'erogazione della presente copertura in garanzia. Per maggiori informazioni visita www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

ASSISTENZA LIFEPROOF

SE IL PRODOTTO LIFEPROOF È STATO ACQUISTATO DA UN RIVENDITORE O UN ALTRO DISTRIBUTORE DI PRODOTTI LIFEPROOF, CONTATTARE IL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE IN QUESTIONE PER INFORMARSI SULLA RELATIVA POLITICA DI RESO. SE SI DISPONE DEI REQUISITI PREVISTI DALLA POLITICA DI RESO DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, RESTITUIRE IL PRODOTTO A QUEST'ULTIMO. SE NON SI È PIÙ COPERTI DALLA POLITICA DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, CONTATTARE L'ASSISTENZA LIFEPROOF.

CHIAMATE INTERNAZIONALI

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

PFLEGE UND WARTUNG

- Halten Sie die O-Ringe, Abdeckungen und Dichtungen sauber
- Führen Sie einen Wassertest aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen, und wiederholen Sie den Test alle drei Monate
- Spülen Sie das Gehäuse mit Süßwasser ab, wenn es Seife, Chlor oder Salzwasser ausgesetzt war
- Sichern Sie die Daten auf Ihrem Gerät regelmäßig
- Gehäuseschlüssel für zukünftige Zwecke aufbewahren

Nach stärkeren Stößen oder Erschütterungen: Überprüfen Sie das Gehäuse auf Schäden und stellen Sie sicher, dass Gehäuse, Anschlüsse und Abdeckungen dicht abgeschlossen sind. Führen Sie den Wassertest erneut aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen.

WICHTIGER HINWEIS

Alle LifeProof Produkte wurden auf die Erfüllung der angegebenen Ansprüche getestet, aber Ihr Gerät kann trotzdem beschädigt werden. Gehen Sie verantwortungsvoll mit Ihrem Gerät um. Wenn Sie Ihr Gerät Gefahren aussetzen, geschieht dies auf eigenes Risiko. **Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Die LifeProof Produktgarantie gewährleistet nicht unter allen Bedingungen Schutz. Die vollständigen Informationen finden Sie in der LifeProof Produktgarantie.** Für maximalen Schutz folgen Sie allen Anleitungen für Ihr LifeProof Produkt. Das LifeProof Produkt ersetzt keine regelmäßigen Backups oder eine Geräteversicherung.

VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES LIFEPROOF PRODUKT ALS SCHUTZ!

GARANTIE

Auf alle LifeProof-Produkte gewähren wir eine eingeschränkte Garantie. Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof-Produkt - Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Das für die Gewährung dieser Garantieleistungen verantwortliche Unternehmen ist Otter Products, LLC und seine weltweiten Tochtergesellschaften. Besuchen Sie www.lifeproof.com/policies-and-warranties, um weitere Informationen zu erhalten.

LEBENSLANGER SUPPORT

WENN DAS LIFEPROOF-PRODUKT VON EINEM HÄNDLER ODER WIEDERVERKÄUFER VON LIFEPROOF-PRODUKTEN GEKAUFT WURDE, FRAGEN SIE ZUERST DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER NACH SEINER RÜCKNAHMEGARANTIE. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS GÜLTIG IST, GEBEN SIE IHR LIFEPROOF-PRODUKT AN DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER ZURÜCK. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS NICHT MEHR GÜLTIG IST, WENDEN SIE SICH AN DEN LIFEPROOF-SUPPORT.

INTERNATIONAL

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Mantenga las juntas tóricas, las cubiertas, los juntas estancas y las demás juntas limpias
- Haga la prueba de impermeabilidad cada tres meses y antes de una exposición prevista al agua
- Enjuague con agua limpia después de la exposición a jabón, cloro o agua de mar
- Haga copias de seguridad de los datos de su dispositivo periódicamente
- Guarde la llave del protector para su futuro uso

Si el dispositivo sufre un golpe fuerte: examínelo en busca de daños y compruebe que la funda, los puertos y las cubiertas están sellados. Vuelva a hacer la prueba de impermeabilidad antes de la exposición al agua.

AVISO IMPORTANTE

LifeProof somete a todos sus productos a pruebas rigurosas para cumplir todas sus especificaciones; sin embargo, siempre existe la posibilidad de que su dispositivo resulte dañado. Tome todas las precauciones necesarias para utilizar el dispositivo de forma responsable. El usuario expone el dispositivo a peligros bajo su propia responsabilidad. **La garantía del producto LifeProof queda exclusivamente limitada al producto LifeProof. La garantía excluye los productos o dispositivos que no pertenezcan a LifeProof y no garantiza la protección del producto en todas las circunstancias. Consulte la garantía de su producto LifeProof para conocer todos los detalles.**

Para una mayor protección, siga todas las instrucciones de su producto LifeProof. El producto no sustituye en ningún caso a las copias de seguridad periódicas ni al seguro de su dispositivo.

NO UTILICE UN PRODUCTO LIFEPROOF DAÑADO COMO PROTECCIÓN.

GARANTÍA

Los productos LifeProof tienen garantía limitada. La garantía solamente cubre al producto LifeProof, no cubre ningún otro producto ni dispositivo que no sea LifeProof. Otter Products, LLC y sus entidades afiliadas en todo el mundo son las responsables de proporcionar esta cobertura de garantía. Para obtener más información, visite www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

ASISTENCIA

SI ADQUIRIÓ EL PRODUCTO LIFEPROOF A TRAVÉS DE UN DISTRIBUIDOR U OTRO REVENDEDOR DE PRODUCTOS LIFEPROOF, PRIMERO DEBE PONERSE EN CONTACTO CON ESE DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR PARA PREGUNTAR SOBRE SU POLÍTICA DE DEVOLUCIONES. SI ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES DE SU DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, DEBE DEVOLVERLE A ESTE EL PRODUCTO LIFEPROOF. SI YA NO ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES/REEMBOLSO DE DICHO DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE LIFEPROOF.

INTERNACIONAL

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

CUIDADO + MANUTENÇÃO

- Mantenha os O-rings, as coberturas, os vedantes e/ou as juntas sempre limpos
- Se precisa de expor à água, faça um ensaio prévio com água; volte a ensaiar a cada três meses
- Enxague com água limpa sempre que houver contacto com sabão, cloro ou água salgada
- Faça periodicamente uma cópia de segurança dos dados do seu dispositivo
- Guarde a chave da capa para utilização futura

Após impactos fortes: verifique se há danos e certifique-se de que a caixa, as portas e as coberturas estão vedadas. Repita o ensaio com água antes de utilizar com água.

AVISO IMPORTANTE

Apesar de todos os produtos da LifeProof serem testados para satisfazer as especificações, o seu dispositivo poderá, ainda assim, danificar-se. É da sua responsabilidade tomar todas as precauções necessárias relativamente à forma como utiliza o seu dispositivo. A exposição do seu dispositivo a perigos é feita por sua própria conta e risco. **A garantia de produto da LifeProof apenas cobre os produtos da LifeProof, não abrangendo outros produtos ou dispositivos que não sejam da LifeProof, e não se aplica em todas as circunstâncias. Consulte a garantia de produto LifeProof para obter mais informações.** Para máxima proteção, siga todas as instruções do seu produto LifeProof e nunca opte por utilizar o produto LifeProof sem fazer cópias de segurança periódicas ou um seguro de dispositivos.

NÃO UTILIZE UM PRODUTO LIFEPROOF DANIFICADO COMO PROTEÇÃO!

GARANTIA

Todos os produtos LifeProof são cobertos por uma garantia limitada. A garantia do produto cobre apenas o produto LifeProof – não cobre produtos ou dispositivos que não sejam LifeProof. A Otter Products, LLC, juntamente com as suas filiais no mundo inteiro, é a empresa responsável pela cobertura desta garantia. Visite www.lifeproof.com/policies-and-warranties para obter mais informações.

APOIO A CLIENTES LIFE

SE O PRODUTO LIFEPROOF TIVER SIDO COMPRADO A UM RETALHISTA OU A QUALQUER OUTRO REVENDEDOR DE PRODUTOS LIFEPROOF, DEVERÁ CONTACTAR PRIMEIRO ESSE RETALHISTA/REVENDEDOR PARA SOLICITAR INFORMAÇÕES SOBRE A SUA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES. SE O SEU CASO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, SERÁ A ELE QUE DEVERÁ DEVOLVER O SEU PRODUTO. SE O SEU CASO JÁ NÃO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES/REEMBOLSOS DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, CONTACTE O SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA LIFEPROOF.

INTERNACIONAL

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Se noga till att O-ringar, tätningar, förseglingar och/eller lock hålls rena
- Gör vattentestet före varje planerad användning i vatten och gör om provet kvartalsvis
- Skölj med rent vatten om delarna har utsatts för tvål, klor eller havsvatten
- Gör regelbundet säkerhetskopior av enhetens data
- Spara fodralnyckeln för framtida bruk

Om skalet utsätts för en kraftig stöt bör du noga kolla efter skador och se efter så att skal, portar och lock fortfarande är förseglade. Gör om vattentestet innan du utsätter den för fuktiga miljöer igen.

VIKTIGT MEDDELADE

Även om alla LifeProof-produkter har testats för att uppfylla alla uttalade krav kan din enhet fortfarande skadas. Använd ditt omdöme och vidta rimliga försiktighetsåtgärder när du använder enheten. Om du avsiktligt utsätter enheten för farliga situationer sker det på egen risk. **LifeProofs produktgaranti täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof. Garantin gäller inte under alla omständigheter. Fullständig information finns i LifeProofs produktgaranti.** För bästa möjliga skydd ska du följa alla anvisningar för LifeProof-produkten och komma ihåg att LifeProof-produkten är ett komplement, ingen ersättning för säkerhetskopiering eller försäkringar.

DU BÖR INTE ANVÄNDA LIFEPROOF-PRODUKTER SOM FÅTT SKADOR!

GARANTI

Alla LifeProof-produkter har en begränsad garanti. Produktgarantin täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte kommer från LifeProof. Otter Products, LLC tillsammans med företagets partner världen över ansvarar för att tillhandahålla denna garanti. Mer information hittar du på www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

LIFE-SUPPORT

OM LIFEPROOF-PRODUKTEN KÖPTS I EN BUTIK ELLER HOS ANNAN ÅTERFÖRSÄLJARE SKA DU FÖRST KONTAKTA BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR ATT KONTROLLERA DERAS RETURPOLICY. OM DU ÄR I TID ENLIGT BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS RETURPOLICY, SKA DU RETURNERA LIFEPROOF-PRODUKTEN TILL BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN. KONTAKTA LIFEPROOFS SUPPORT OM DU INTE LÄNGRE TÄCKS AV BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS POLICY FÖR RETURER OCH ÅTERBETALNING.

INTERNATIONELLT

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

保养 + 维修

- 保持O形圈、保护壳、密封盖和/或垫圈清洁
- 计划在水中使用之前要先进行防水测试，并且每三个月重新测试一次
- 接触过肥皂、氯或海水后，请以清水冲洗
- 定期备份设备中的数据
- 妥善保管保护壳钥匙以备日后使用

如遭受严重撞击：请检查损坏情况，以确保保护壳及端口盖仍然密封。在水中使用前再进行防水测试。

重要声明

所有LifeProof 产品均经过严密测试，符合所有声明标准。但您的设备仍有可能受损。您有责任以合理谨慎的方式使用设备。设备曝露于危险情况下之责任应由您自行承担。**LifeProof 产品保修仅涵盖LifeProof 产品—非LifeProof 产品或设备在任何情况下均不予保修。详情请参阅LifeProof 产品保修完整说明。**为达成最佳防护，请遵循LifeProof 产品的所有相关指示。请勿使用非LifeProof 产品的常规产品作为替代品。

请勿使用已受损的LIFEPROOF 产品作为防护!

保修

所有 LifeProof 产品均享受有限保修。产品保修仅覆盖 LifeProof 产品，不覆盖非 LifeProof 产品或设备。Otter Products, LLC 及其在全球范围内的所有附属公司负责提供此项保修服务。请浏览 www.lifeproof.com/policies-and-warranties，了解详情。

终身支援

若从 LIFEPROOF 产品的零售商或其他经销商处购买 LIFEPROOF 产品，您应首先联系该零售商/经销商，询问其退货政策。如果您符合该零售商/经销商退货政策规定的条件，您应将您的 LIFEPROOF 产品退给他们。若您的情形不再符合该零售商/经销商之退货/退款政策，请联络LIFEPROOF 客服支援。

其他国家及地区

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

保養 + 維修

- 保持O形圈、保護殼、密封蓋和/或墊圈清潔
- 計劃在水中使用前要先進行防水測試，並每三個月重新測試一次
- 接觸到肥皂、氯或海水後，請以清水沖洗
- 定期備份裝置中的資料
- 將保護殼鑰匙留到日後使用

如遭受嚴重撞擊：請檢查損壞情況，以確保保護殼及端口蓋仍然密封。在水中使用前再進行防水測試。

重要聲明

所有 LifeProof 產品均經過嚴密測試，符合所有聲明標準。但您的裝置仍有可能受損。您有責任以合理謹慎的方式使用裝置。裝置曝露於危險情況下之責任應由您自行承擔。**LifeProof 產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 非 LifeProof 產品或裝置在任何情況下均不予保固。**詳情請參閱 **LifeProof 產品保固完整說明**。為達成最佳防護，請遵循 LifeProof 產品的所有相關指示。請勿使用非 LifeProof 產品的常規產品作為替代品。

請勿使用已受損的 LIFEPROOF 產品作為防護！

保固

所有 LifeProof 產品均享受有限保固。產品保固僅覆蓋 LifeProof 產品 — 不覆蓋非 LifeProof 產品或裝置。Otter Products, LLC 及其在全球範圍內的所有附屬公司負責提供此項保固服務。請瀏覽 www.lifeproof.com/policies-and-warranties，瞭解詳情。

終身支援

若從LIFEPROOF 產品的零售商或其他經銷商處購買LIFEPROOF 產品，您應首先聯繫該零售商/經銷商，詢問其退貨政策。如果您符合該零售商/經銷商退貨政策規定的條件，您應將您的LIFEPROOF 產品退給他們。若您的情形不再符合該零售商/經銷商之退貨/退款政策，請聯絡LIFEPROOF 客服支援。

其他國家及地區

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

주의 + 유지 관리

- O링, 커버, 밀봉재 및/또는 개스킷을 청결하게 유지합니다
- 물에서 사용하기 전 방수 테스트를 실시하고 3개월마다 다시 테스트합니다
- 비눗물, 염소 또는 해수에 노출된 후 담수로 행굽니다
- 휴대폰에 저장된 데이터를 정기적으로 백업합니다
- 향후 사용을 위해 케이스 키를 보관하십시오

심한 충격이 가해진 후: 손상이 없는지 검사하고 케이스, 포트 및 커버가 밀봉되어 있는지 확인합니다. 물에서 사용하기 전 다시 방수 테스트를 실시합니다.

중요 사항

모든 LifeProof 제품이 명시된 요구사항을 충족하도록 테스트되었지만, 장치가 여전히 손상되어 있을 수 있습니다. 장치 사용 방법과 관련하여 합리적인 주의 조치를 취할 책임은 귀하에게 있습니다. 장치를 유해 요소에 노출함으로써 발생하는 위험은 귀하의 책임입니다. **LifeProof 제품 품질보증은 오직 LifeProof 제품에 한해서 적용됩니다. - 비 LifeProof 제품이나 휴대기기에 관해서는 적용되지 않으며, 상황에 따라서는 보증이 적용되지 않을 수도 있습니다. 더 상세한 정보를 보시려면 LifeProof 제품 품질보증서를 참조하십시오.** 여러분의 휴대기기를 최대한 안전하게 지키기 위해서는 LifeProof 제품 사용지침을 철저히 준수해야 하며, LifeProof 제품을 단말기 보험이나 정기적인 데이터 백업없이 전적으로 의지할 수 없다는 점을 알려드립니다.

보호를 위해 손상된 LIFEPROOF 제품은 사용하지 마십시오!

품질 보증

모든 LifeProof 제품은 제한보증을 받습니다. 제품보증은 LifeProof 제품에만 적용되며 비 LifeProof 제품이나 휴대기기에는 적용되지 않습니다. Otter Products, LLC는 그 계열사와 함께 이 보증 제공에 책임이 있는 회사입니다. 자세한 내용 www.lifeproof.com/policies-and-warranties에서 확인하십시오.

기능 유지

LIFEPROOF 제품을 LIFEPROOF 제품 소매업체나 기타 도매업체로부터 구입한 경우, 우선 해당 소매업체/도매업체에 연락하여 반품 정책에 대해 물어 보십시오. 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용될 경우, LIFEPROOF 제품을 해당 소매업체/도매업체에 반품해야 합니다. 더 이상 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용되지 않을 경우, LIFEPROOF 고객 지원 센터로 연락하십시오.

해외

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

お手入れとメンテナンス

- Oリングやカバー、フタおよび／またはガスケットを清潔に維持してください
- 水のある場所で使用する場合は、事前に防水テストを行い、以後、3ヵ月ごとに再テストしてください
- 石鹸や塩素、海水に触れた場合は、きれいな水で洗い流してください
- 定期的にデバイスのデータのバックアップを行ってください
- 後で使用するためにケースキーを保管してください

大きな衝撃を受けた場合：破損がないかどうかを点検し、ケース、ポート、カバーが密閉されていることを確認してください。水辺で使用する前に、防水テストを再度行ってください。

重要な注意事項

すべてのLifeProofの製品は、記載されている品質を満たすことが検査により確認されていますが、それでもデバイスが破損することがあります。デバイスの扱い方については、お客様が責任を持って適切な予防対策を行ってください。デバイスを危険にさらす場合は、お客様がご自分の責任で行ってください。**LifeProof製品の保証は、LifeProof製品にのみ適用されます。他社製品やデバイスには適用されず、これらの製品はいかなる状況においても保証対象外です。**詳細については、**LifeProof製品の保証書を確認してください。**デバイスを最大限に保護するため、LifeProof製品に関するあらゆる指示事項に従ってください。また、通常のバックアップやデバイスの保護手段の代わりとしてLifeProof製品を使用したり、デバイスの保護を同製品のみに頼らないようにしてください。

破損しているLIFEPROOF製品をデバイスの保護に使用しないでください。

保証

すべてのLifeProof製品は、限定保証の対象となります。製品保証の対象はLifeProof製品のみであり、他社製品は保証の対象とはなりません。Otter Products, LLCおよび世界各地にあるその提携企業が責任を持って本保証を提供いたします。詳細については、www.lifeproof.com/policies-and-warrantiesをご覧ください。

サポート

LIFEPROOF製品を小売店またはその他の再販業者から購入した場合は、購入先にまず問い合わせ、返品に関する条件を確認してください。購入先の返品条件に当てはまる場合は、LIFEPROOF製品を購入先に返品してください。小売店または再販業者の返品ポリシーが適用されない場合は、LIFEPROOFのサポートまでご連絡ください。購入先の返品/返金条件に当てはまらない場合は、LIFEPROOFのカスタマサポートにお問い合わせください。

インターナショナル

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

ZORG EN ONDERHOUD

- Houd O-ringen, afdichtingen, afdekkingen en/of pakkingen schoon
- Doe de watertest voor gebruik in water en herhaal deze test elke drie maanden
- Spoel af met schoon water na contact met zeep, chloor of zeewater
- Maak regelmatig back-ups van de gegevens van uw apparaat
- Bewaar de sleutel om hem later opnieuw te gebruiken

Na grote schokken of stoten: controleer op beschadiging en zorg ervoor dat de behuizing, de poorten en de afdekkingen goed afgedicht zijn. Herhaal de watertest voor gebruik in water.

BELANGRIJKE MEDEDELING

Hoewel alle LifeProof-producten zeer uitgebreid getest zijn om te voldoen aan alle gestelde eisen, kan het apparaat alsnog beschadigd raken. Het is uw verantwoordelijkheid om redelijke voorzorgsmaatregelen te nemen met betrekking tot hoe u het apparaat gebruikt. Het apparaat aan gevaren blootstellen doet u op eigen risico. **De productgarantie van LifeProof is alleen van toepassing op producten van LifeProof — deze is niet van toepassing op producten of apparaten van derden en biedt geen bescherming onder alle omstandigheden. Raadpleeg de LifeProof-productgarantie voor meer informatie.** Volg voor maximale bescherming alle instructies over uw LifeProof-product op; maak regelmatig back-ups of sluit een verzekering af voor het apparaat en vertrouw er niet op dat uw LifeProof-apparaat niet beschadigd zal raken.

GEBRUIK EEN BESCHADIGD LIFEPROOF-PRODUCT NIET OM UW APPARAAT TE BESCHERMEN!

GARANTIE

Alle LifeProof producten worden gedekt door een beperkte garantie. De productgarantie dekt alleen het LifeProof-product en geldt niet voor andere producten of apparaten dan die van LifeProof. Otter Products, LLC is, samen met haar wereldwijde gelieerde ondernemingen, als rechtspersoon verantwoordelijk voor deze garantie. Ga naar www.lifeproof.com/policies-and-warranties voor meer informatie.

ONDERSTEUNING VOOR LIFE-PRODUCTEN

INDIEN HET LIFEPROOF PRODUCT BIJ EEN DETAILHANDEL OF ANDERE WEDERVERKOPER VAN LIFEPROOF PRODUCTEN IS AANGEKOCHT, MOET U EERST CONTACT OPNEMEN MET DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER EN NAAR HET GEHANTEERDE RETOURBELEID VRAGEN. ALS U BINNEN HET RETOURBELEID VAN UW DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALT, RETOURNEER HET LIFEPROOF PRODUCT DAN AAN HEN. MOCHT U ECHTER NIET MEER BINNEN HET RETOUR-/TERUGGAVEBELEID VAN DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALLEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE SUPPORTAFDELING VAN LIFEPROOF.

INTERNATIONAAL

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поддерживайте в чистоте уплотнительные кольца, заглушки, внутренние уплотнители и/или прокладки
- Перед запланированным использованием устройства в воде проведите проверку на водонепроницаемость и повторяйте ее каждые три месяца
- При попадании мыла, хлора или морской воды промойте пресной водой
- Регулярно выполняйте резервное копирование данных, хранящихся на Вашем устройстве
- Сохраните ключ для дальнейшего использования

После серьезных воздействий: проверьте наличие повреждений и убедитесь в герметичности чехла, разъемов и заглушек. Перед использованием в воде повторите проверку на водонепроницаемость.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что все изделия LifeProof проходят проверку на соответствие заявленным требованиям, вероятность поломки Вашего устройства полностью не исключена. Ответственность за принятие разумных мер предосторожности при использовании данного устройства возлагается на Вас.

Подвергая устройство вредным воздействиям, Вы принимаете риск возможных последствий на себя.

Гарантия LifeProof распространяется исключительно на изделия LifeProof и не действует в отношении каких-либо изделий или устройств, не являющиеся продукцией компании LifeProof, и действует не во всех случаях. Все подробности изложены в тексте гарантии LifeProof.

Для обеспечения максимальной защиты выполняйте все указания в отношении используемого вами изделия LifeProof и помните, что использование продукции LifeProof не освобождает Вас от необходимости страховать устройство и регулярно производить резервное копирование данных.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ LIFEPROOF ДЛЯ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВ!

ГАРАНТИЯ

На все товары компании LifeProof предоставляется Ограниченная Гарантия. Гарантия распространяется только на товары компании LifeProof - и не распространяется на другие товары или изделия. На другие товары гарантия предоставляется производителем или его представителями по всему миру. Для получения дополнительной информации посетите www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ LIFEPROOF У КАКОГО-ЛИБО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА ИЛИ ИНОГО ДИЛЕРА ПРОДУКЦИИ МАРКИ LIFEPROOF СНАЧАЛА ВАМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ТАКОМУ РОЗНИЧНОМУ ПРОДАВЦУ/ДИЛЕРУ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ У НЕГО ПРАВИЛАМИ ВОЗВРАТА. ЕСЛИ ВЫ ПОДПАДАЕТЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ВАШЕГО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА/ДИЛЕРА, ТО ВАМ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИ LIFEPROOF ЕМУ. ЕСЛИ ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ПРОДУКЦИИ/ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА ВАС БОЛЕЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ КОМПАНИИ LIFEPROOF.

ДЛЯ ЗВОНКОВ ИЗ ДРУГИХ СТРАН

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

CZYSZCZENIE + KONSERWACJA

- Pierścienie samouszczelniające, uszczelki lub uszczelnienia i pokrywki należy utrzymywać w czystości
- Przed planowanym użyciem w wodzie i co trzy miesiące należy przeprowadzać test zanurzenia w wodzie
- Obudowę, która miała kontakt z wodą morską, mydłem lub chlorem należy przepłukać czystą wodą
- Należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych w urządzeniu
- Zachowaj kluczyk w celu ponownego użycia

Po silniejszym uderzeniu: sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia lub rozszczelnienia portów i pokrywek. Przed ponownym użyciem wykonaj test zanurzenia w wodzie. Powtórz test zanurzenia w wodzie przed ponownym użyciem w wodzie.

WAŻNA INFORMACJA

Wszystkie produkty LifeProof zostały dokładnie przetestowane w celu potwierdzenia zgodności ze wszystkimi deklarowanymi możliwościami, nadal jednak może dojść do uszkodzenia urządzenia. Użytkownik na własną odpowiedzialność powinien zachować odpowiednie środki ostrożności w zakresie użytkowania urządzenia. Użytkownik wystawia urządzenia na zagrożenie na własne ryzyko. **Gwarancja na produkt obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich i nie zapewnia ochrony gwarancyjnej urządzenia we wszystkich możliwych okolicznościach. Szczegółowe informacje zawarte są w dokumencie Gwarancja na produkt firmy LifeProof.** Aby zapewnić maksymalną ochronę urządzenia, należy zastosować się do wszystkich instrukcji dotyczących produktu firmy LifeProof, regularnie tworzyć zapasowe kopie danych oraz przestrzegać wszystkich innych środków ostrożności.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ USZKODZONEGO PRODUKTU LIFEPROOF DO OCHRONY URZĄDZENIA!

GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy LifeProof są objęte gwarancją ograniczoną. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń innych firm. Otter Products, LLC wraz ze swoimi podmiotami powiązanymi w różnych miejscach na świecie jest firmą odpowiedzialną za zapewnienie niniejszej gwarancji. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF

JEŚLI PRODUKT FIRMY LIFEPROOF ZOSTAŁ ZAKUPIONY U SPRZEDAWCY DETALICZNEGO LUB INNEGO SPRZEDAWCY PRODUKTÓW LIFEPROOF, NALEŻY NAJPIERW SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z TYM SPRZEDAWCĄ Z ZAPYTANIEM O ICH POLITYKĘ ZWROTU TOWARU. JEŚLI PAŃSTWA ZAPYTANIE JEST OBJĘTE POLITYKĄ ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY, NALEŻY JEMU ZWRÓCIĆ PRODUKT LIFEPROOF. JEŚLI POLITYKA ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY NIE OBEJMUJE PAŃSTWA ZAPYTANIA, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z ZESPOŁEM POMOCY FIRMY LIFEPROOF.

INNE KRAJE

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

HOITO JA HUOLTO

- Pidä O-renkaat, kannet ja tiivisteet puhtaina
- Suorita vesitesti ennen suunniteltua käyttöä vedessä ja testaa uudelleen kolmen kuukauden välein
- Huuhtelee kotelo raikkaalla vedellä sen jälkeen kun se on altistunut saippualle, kloorille tai merivedelle
- Varmuuskopioi laitteen tiedot säännöllisesti
- Säilytä koteloavain myöhempää käyttöä varten

Kolhujen jälkeen: Tarkasta vaurioiden varalta ja varmista että kotelo, portit ja kannet ovat tiiviit. Tee vesitesti uudelleen ennen käyttöä vedessä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Vaikka kaikkien LifeProof-tuotteiden on testattu täyttävän mainitut väitteet, laite voi silti vaurioitua. Sinun velvollisuutesi on ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin laitteen käyttöön liittyen. Altistat laitteesi vaaroille omalla vastuullasi. **LifeProof-tuotetakuu kattaa vain LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotetta tai laitetta eikä tarjoa takuusuojausta kaikissa olosuhteissa. Saat lisätietoja LifeProof-tuotetakuusta.** Noudata parasta suojausta varten kaikkia LifeProof-tuotetta koskevia ohjeita. Älä koskaan korvaa LifeProof-tuotteella tai muuten siihen luottamalla säännöllisiä varmuuskopiointeja tai laitteen vakuutusta.

ÄLÄ KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LIFEPROOF-TUOTETTA LAITTEEN SUOJAAMISEEN!

TAKUU

Kaikkia LifeProof-tuotteita koskee rajoitettu takuu. Tuotetakuu koskee vain LifeProof-tuotetta – se ei kata mitään ei-LifeProof-tuotetta tai -laitetta. Otter Products LLC yhdessä kumppanuustahojensa kanssa maailmanlaajuisesti on yhtiö, jonka vastuulla tämän takuusuojan tarjoaminen on. Lue lisätietoja osoitteessa www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

LIFE SUPPORT -TUKITIIMI

JOS LIFEPROOF-TUOTE HANKITTIIN VÄHITTÄISKAUPASTA TAI MUULTA LIFEPROOF-TUOTTEIDEN JÄLLEENMYYJÄLTÄ, OTA ENSIN YHTEYS KYSEISEEN VÄHITTÄISKAUPPAAN/JÄLLEENMYYJÄÄN JA KYSY HEIDÄN TUOTTEEN PALAUTUSKÄYTÄNNÖSTÄÄN. JOS VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUSKÄYTÄNTÖ KATTAU TUOTTEESI, PALAUTA LIFEPROOF-TUOTE SINNE. JOS KYSEISEN VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUS/TAKAISINMAKSUKÄYTÄNTÖ EI OLE ENÄÄ VOIMASSA, OTA YHTEYS LIFEPROOFIN ASIAKASTUKEEN.

KANSAINVÄLINEN

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

ÖZEN VE BAKIM

- O-halkaları, örtüleri, conta ve/veya salmastraları temiz tutun
- Suda planlı kullanımdan önce su testi; her üç ayda bir test tekrarı
- Sabunla, klorla ve deniz suyuyla temastan sonra temiz suyla durulayın
- Cihazınızın verilerini düzenli olarak yedekleyin
- Kılıf anahtarını daha sonra kullanmak üzere saklayın

Önemli darbelerden sonra: Hasar olup olmadığını denetleyin, kılıf, giriş ve kapakların sızdırmazlığından emin olun. Suda kullanmadan önce su testini tekrarlayın.

ÖNEMLİ UYARI

LifeProof ürünleri belirtilen talepleri karşılamak üzere test edilmiş olmalarına karşın, cihazınız yine de zarar görebilir. Cihazınızın nasıl kullanılacağı konusunda mantıklı önlemler almak sizin sorumluluğunuzdur. Cihazınızı riski kendinize ait olmak koşuluyla tehlikelere maruz bırakın. **LifeProof ürün garantisi sadece LifeProof ürününü kapsar - LifeProof dışında herhangi bir ürün ya da hizmeti kapsamaz ve her koşulda garanti koruması sağlamaz. Bütün ayrıntılar için LifeProof ürün garantisine bakın.** Azami koruma için LifeProof ürününüzle ilgili tüm talimatı uygulayın ve düzenli yedeklemeler veya cihaz sigortası dışında bir LifeProof ürünü yenilemeyin ya da güvenmeyin.

KORUMA İÇİN HASARLI BİR LIFEPROOF ÜRÜNÜ KULLANMAYIN!

GARANTİ

Tüm LifeProof ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Ürün garantisi yalnızca LifeProof ürününü kapsar, LifeProof üretimi olmayan ürün ya da cihazı kapsamaz. Otter Products, LLC dünya genelindeki bağlı kuruluşları ile birlikte bu garanti korumasını sağlamaktan sorumlu şirkettir. Daha fazla bilgi için www.lifeproof.com/policies-and-warranties adresini ziyaret edin.

YAŞAM DESTEĞİ

LIFEPROOF ÜRÜNÜ BİR LIFEPROOF ÜRÜN BAYİSİNDEN VEYA BAŞKA BİR SATICIDAN SATIN ALINDIYSA, İADE POLİTİKALARI HAKKINDA ÖNCELİKLE BU BAYİ/SATICI İLE İLETİŞİME GEÇMENİZ GEREKİR. BAYİNİZİN/SATICINIZIN İADE POLİTİKASI KAPSAMINDA YER ALIYORSANIZ, LIFEPROOF ÜRÜNÜNÜZÜ ONLARA İADE ETMENİZ GEREKİR. İLGİLİ BAYİNİN/SATICININ İADE/PARA İADE POLİTİKASI KAPSAMINDAN ÇIKTIYSANIZ, LÜTFEN LIFEPROOF DESTEK HATTINI ARAYIN.

ULUSLARARASI

 support@lifeproof.com

 www.lifeproof.com/support

الضمان

إكل منتجات LifeProof مغلقة بضمان محدود. لا يغطي الضمان إلا منتج LifeProof فقط؛ فهو لا يشمل أي منتجات أو أجهزة لا تتبع LifeProof. شركة Otter Products, LLC بالإضافة إلى كل مؤسساتها الفرعية حول العالم، هي الشركة المسؤولة عن تقديم تغطية الضمان. تفضل زيارة موقع www.lifeproof.com/policies-and-warranties للحصول على مزيد من المعلومات.

دعم المنتج

إذا كان منتج LIFEPROOF تم شراؤه من تاجر تجزئة أو بائع آخر لمنتج LIFEPROOF، فينبغي لك الاتصال أولاً بذلك التاجر / البائع لسؤاله عن سياسة الإرجاع. إذا كانت سياسة الإرجاع الخاصة بذلك التاجر / البائع تنطبق عليك، فينبغي لك إرجاع منتج LIFEPROOF إليه. أما إذا كانت سياسة الإرجاع / التعويض الخاصة بذلك التاجر / البائع قد انقضت صلاحيتها بالنسبة لك، فيرجى الاتصال بدعم LIFEPROOF.

دولي

support@lifeproof.com 

www.lifeproof.com/support 

العناية + الصيانة

- احرص على نظافة الحلقات والأغلفة والسدادات و/ أو الأطواق
- نفذ اختبار الماء قبل الاستخدام في الماء وكرر الاختبار كل ثلاثة أشهر
- اشطف المنتج بالماء العذب بعد التعرض للصابون أو الكلور أو ماء البحر
- احرص على حفظ نسخة احتياطية لبيانات جهازك بصورة منتظمة
- احتفظ بمفتاح الغلاف لحين الحاجة إليه في المستقبل

بعد التعرض لصدمات قوية: افحص المنتج للتحقق من عدم تعرض للتلف، وتحقق أيضاً من إحكام الحافظة والمنافذ والأغلفة. أعد اختبار الماء قبل استخدام المنتج في الماء.

ملحوظة مهمة

بالرغم من أن كل منتجات LifeProof خضعت للاختبار لتلبية المتطلبات المذكورة، إلا أن جهازك قد يتعرض للضرر. لذلك، فإنك تتحمل المسؤولية عن اتخاذ الاحتياطات المعقولة بشأن كيفية استخدام جهازك. كما أنك تتحمل مسؤولية تعريض جهازك للخطر. ضمان منتج LifeProof لا يشمل سوى منتج LifeProof - إذ لا يغطي أي منتجات أو أجهزة ليست من إنتاج LifeProof، كما أن الحماية التي يكفلها الضمان ليست متوفرة في كل الأحوال. طالع ضمان منتج LifeProof لمعرفة كل التفاصيل. للحصول على الحماية القصوى، اتبع التعليمات بشأن منتج LifeProof، ولا تستبدل أو تعتمد بأي طريقة أخرى على منتج LifeProof كبديل عن عمليات النسخ الاحتياطي أو تأمين الجهاز. لا تستخدم منتج LIFEPROOF تالف لتوفير الحماية!

כל מוצרי LifeProof מגובים על-ידי אחריות מוגבלת. האחריות על המוצרים מכסה רק את מוצרי LifeProof – היא לא מכסה מוצרים או מכשירים שאינם מתוצרת LifeProof. חברת Otter Products, LLC, יחד עם החברות הבנות שלה ברחבי העולם, היא החברה האחראית לכיסוי האחריות האמורה. בקרו בדף www.lifeproof.com/policies-and-warranties לקבלת מידע נוסף.

התמיכה של LIFEPROOF

אם רכשת את המוצר של LIFEPROOF מחנות או משווק אחר של מוצרי LIFEPROOF, עליך לפנות קודם אל החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר ולבדוק מולם את מדיניות החזרת המוצרים שלהם. אם אתה עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, עליך להחזיר אותו אליהם. אם אינך עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, פנה אל מחלקת התמיכה של LIFEPROOF.

בינלאומי

support@lifeproof.com 

www.lifeproof.com/support 

טיפול ותחזוקה

- שמרו על כל הגומיות, המכסים ו/או האטמים נקיים
- בצעו בדיקת מים לפני חשיפה למים וחזרו עליה אחת לשלושה חודשים
- אם המוצר נרטב מסבון, כלור או מי ים שטפו אותו במים נקיים
- גבו באופן שוטף את נתוני המכשיר שלכם
- שמור במקרה מפתח לשימוש עתידי

במקרה של מכה קשה: בדקו שאין נזק וודאו שהכיסוי, היציאות והמכסים אטומים. בצעו מחדש את בדיקת המים לפני השימוש במכשיר שלכם במים.

הערה חשובה

כל מוצרי LifeProof נבדקים ועונים על תיאור המפרט והיכולות שלהם. עם זאת, המכשיר שלכם עדיין יכול להינזק. באחריותכם לנקוט באמצעי זהירות סבירים בזמן השימוש במכשיר שלכם. חשיפת המכשיר שלכם למפגעים היא באחריותכם. האחריות למוצרי LifeProof מכסה רק את מוצרי LifeProof - היא אינה מכסה מוצרים או מכשירים אחרים שאינם מוצרי LifeProof ואינה מעניקה אחריות להגנה בכל הנסיבות. למידע מפורט, יש לעיין באחריות למוצרי LifeProof. להגנה מרבית פעלו על פי כל הנחיות השימוש במוצרי LifeProof ואל תשתמשו במוצרי LifeProof כתחליף לגיבוי או לביטוח המכשיר.

אין להשתמש במוצרי LIFEPROOF להגנה על המכשיר אם הם פגומים!



SHOW US HOW YOU *#LiveLifeProof*